

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Chantal Dinel, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Aile Chauveau, 3^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3; telephone: 418 691-2015, extension 3287; email: chantal.dinel@mamh.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Chantal Dinel using the same contact information.

ANDRÉE LAFOREST,
Minister of Municipal Affairs and Housing

Regulation to amend the Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited

Cities and Towns Act
(chapter C-19, s. 573.3.3.1.1)

Municipal Code of Québec
(chapter C-27.1, s. 938.3.1.1)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal
(chapter C-37.01, s. 118.1.0.1)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec
(chapter C-37.02, s. 111.1.0.1)

An Act respecting public transit authorities
(chapter S-30.01, s. 108.1.0.1)

1. The Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (chapter C-19, r. 5) is amended in section 1 by replacing “\$101,100” by “\$105,700”.

2. Section 2 is amended

(1) by replacing “\$365,700” in paragraph 2 of the first paragraph by “\$366,200”;

(2) by replacing “\$365,700” in paragraph 3 of the first paragraph by “\$366,200”;

(3) by replacing “\$365,700” in paragraph 4 of the first paragraph by “\$366,200”.

3. Section 3 is amended by replacing “\$365,700” by “\$366,200”.

4. Section 4 is amended:

(1) by replacing “\$252,700” in paragraph 1 of the first paragraph by “\$264,200”;

(2) by replacing “\$252,700” in paragraph 2 of the first paragraph by “\$264,200”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104383

Draft regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Criminologists — Professional activity that may be engaged in by a probation officer or correctional counsellor of the Ministère de la Sécurité publique

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting a professional activity that may be engaged in by a probation officer or correctional counsellor of the Ministère de la Sécurité publique, as adopted by the board of directors of the Ordre professionnel des criminologues du Québec, appearing below, may be examined by the Office des professions du Québec and then submitted to the government for approval, with or without amendment, on the expiry of 45 days from this publication.

The object of the draft regulation is to authorize certain probation officers and correctional counsellors, in the exercise of their functions and if they comply with the training requirement set out in the regulation, to engage in the reserved professional activity that involves assessing a person suffering from a mental or neuropsychological disorder attested by the diagnosis or evaluation of an authorized professional. Only probation officers and correctional counsellors who do not meet the conditions for the issue of a permit by a professional order whose members are authorized to engage in the reserved professional activity are concerned by this draft regulation.

The draft regulation has no impact on citizens and enterprises, including SMEs.

Further information may be obtained from Geneviève Lefebvre, executive director and secretary of the Ordre professionnel des criminologues du Québec; telephone: 514 437-6727, extension 224 or 1 844 437-6727; E-mail: gldefebvre@ordrecrim.ca.

Any person wishing to comment on the draft regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Roxanne Guévin, acting secretary of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; E-mail: secretariat@opq.gouv.qc.ca. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice, and may also be forwarded to the Ordre professionnel des criminologues du Québec and to any interested persons and government departments and bodies.

ROXANNE GUÉVIN,
*Acting secretary of the
Office des professions du Québec*

Regulation respecting a professional activity that may be engaged in by a probation officer or correctional counsellor of the Ministère de la Sécurité publique

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, 1st par., subpar. *h*)

DIVISION I AUTHORIZATION TO ENGAGE IN A PROFESSIONAL ACTIVITY

1. Probation officers or correctional counsellors within the meaning of the Act respecting the Québec correctional system (chapter S-40.1) employed on 30 April 2018 may, in the exercise of their functions and if they comply with the training requirement in Division II, assess the criminogenic factors and offending behaviour of a person suffering from a mental or neuropsychological disorder attested by the diagnosis or evaluation of an authorized professional.

The first paragraph does not apply to a person who meets the conditions for the issue of a permit by one of the following professional orders: Ordre des psychologues du Québec, Ordre professionnel des criminologues du Québec, Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec, Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec, Ordre des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, Ordre des ergothérapeutes du Québec, Ordre des infirmières et

infirmiers du Québec, Ordre professionnel des sexologues du Québec, Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec and Collège des médecins du Québec.

2. Persons referred to in section 1 must, not later than 60 days after the coming into force of this Regulation, inform the Ordre professionnel des criminologues du Québec, in the manner determined by its board of directors, that they engage in the reserved professional activity referred to in that section.

When the employment of such a person ends and the person is no longer named on a valid qualifications list or in a bank of qualified persons for employment as a probation officer or correctional counsellor, the person must inform the Order not later than 15 days after the person's employment ends.

DIVISION II TRAINING REQUIREMENT

3. An authorized person must complete at least 6 hours of eligible training activities in each 2-year reference period.

The following activities may, when engaged in in connection with the activity referred to in the first paragraph of section 1, constitute eligible training activities:

(1) participation in courses, seminars, workshops, symposiums, conferences or congresses offered in particular by a professional order, university level educational institution or specialized institution;

(2) the preparation and revision of university courses, conferences, workshops or other training activities;

(3) supervision of the professional activity described in the first paragraph of section 1 received from a criminologist described who engages in that professional activity or a member of another professional order who engages in that professional activity;

(4) the drafting, or participation in the drafting, of a scientific document or document to disseminate knowledge.

4. An authorized person must send to the Order, not later than 45 days after the end of each reference period, the documents showing the hours of training completed along with the fee prescribed by the Order's board of directors.

5. An authorized person who is unable to comply with the training requirement may, for a given reference period, be exempted from training by the Order. The person must

request exemption from the Order and give reasons in support of the request along with any required supporting documents.

Before refusing a request for exemption, the Order must notify the person in writing, mentioning the person's right to present written observations within 15 days of receiving the notification. The Order must send its decision to the person not later than 60 days after the request for exemption is received, mentioning in particular the person's right to apply for a review of the decision in accordance with section 7.

6. The Order must send a written notice to an authorized person who fails to comply with the requirements of section 3 or section 4, setting out the requirements that the person has failed to meet and mentioning that the person has no more than 30 days from receipt of the notice to correct the failure.

A person who has not corrected the failure stated in the notice within 45 days from the date of the notice is no longer authorized to engage in the professional activity referred to in first paragraph of section 1.

The Order must inform a person referred to in the second paragraph of the person's right to apply for a review of the revocation of authorization, in accordance with section 7.

The revocation of authorization to engage in the professional activity referred to in the first paragraph of section 1 remains in effect until the person provides the Order with evidence that the person has met the requirements of section 3 and until the Order confirms that the person is once again authorized to engage in the professional activity.

7. A person subject to a negative decision under section 5 or a revocation of authorization under section 6 may apply for a review to the board of directors of the Order not later than 15 days from the date on which the person is notified of the decision.

The application for review must be in writing and sent to the secretary of the Order, and must briefly state the reasons on which it is based.

8. The secretary must inform the applicant in writing of the place and time of the meeting of the board of directors during which the person's application for review will be examined, at least 5 days before the date of the meeting.

An applicant who wishes to be heard at the meeting must inform the secretary at least 2 days before the scheduled date of the meeting; an applicant who wishes to present written observations must forward them to the secretary at any time prior to the scheduled date of the meeting.

9. The board of directors must render a written and substantiated decision not later than 60 days after receiving the application for review.

The decision by the board of directors is final. It is forwarded in writing to the applicant not later than 30 days after the date on which it is rendered.

DIVISION III TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

10. Notwithstanding section 3, the first reference period begins on the date of coming into force of this Regulation and ends on 31 March 2022.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104389